

Lànma la vià!

Andri Laguièr

Aime la vie!

André Lagger



106 *histoire et traditions*

T'é rèsponsàblio dè ta vià.
Adòn, bàlye-li dè coloûr!
Tsequiè chorrèirè ya chôn fliâ.
Lâche-tè guidâ pè lo coûr.

Gràva lè bôn momàn hlo roc.
Èhréc lè croué dein la chàblia.
Crit, lànma, chòbra pâ a zoc!
T'aré lo bonoûr hla tâblia.

Ajiôta dè la vià y j'an!
Fé dè tchioûjè quié tô lànchè.
Quiè pâ dè soussi po dèmàn!
Va t'abèrà y fontànnè.

L'âbro qu'ya dè prèvontè reus,
Tchièin lo cou dein lè j'orâzo.
Le pére quié lànchè chôn feus,
Chôvréc a travèr lè j'âzo.

T'é pâ oblezià dè chôfréc.
Chein, l'é yôp èhréc gnôna par.
Prein lo tén d'aprèsseyè ouéc.
Po règrètâ yèr, yè tra tar.

To chât, a tsaôn dè la nét,
Ya pâ la nét, mâ chorèzòr.
Ya la Vià, lè j'einsiàn l'an dét,
Ya pâ la mor, aprè la mor.

Tu es responsable de ta vie.
Alors, donne-lui de la couleur!
Chaque sourire a son parfum.
Laisse-toi guider par le cœur.

Grave les bons moments sur le roc.
Ecris les mauvais dans le sable.
Crois, aime, ne reste pas sur ton perchoir!
Tu auras le bonheur sur la table.

Ajoute de la vie aux années!
Réalise des choses que tu aimes.
Ne te te soucie pas déjà pour demain.
Va t'abreuver aux sources.

L'arbre qui a de profondes racines,
Résiste aux orages.
Le père qui aime son fils,
Survit à travers les âges.

Tu n'es pas obligé de souffrir.
Cela, je ne l'ai vu écrit nulle part.
Prends le temps d'apprécier ce jour.
Il est trop tard pour regretter hier.

Tu sais, au bout de la nuit,
Il n'y a pas la nuit, mais l'aube.
Il y a la Vie, les anciens l'ont dit,
Il n'y a pas la mort, après la mort.